

«СПЛЕТЯ СТРУНЫ БРАТСКИХ ЛИР»

Новый многонациональный творческий проект Центральной городской библиотеки имени Исаия Калашникова стал для его участников настоящим открытием знаний и общения.



Начало проекту положили автопробег по родным местам классиков бурятской культуры по маршруту: Тарбагатай (отчий край Фирса Болоньева, известного учёного, исследователя истории, материальной и духовной культуры забайкальских старообрядцев – Хошун-Узур (тоонго шотаг Гунги Чимитова, писателя, переводчика, баснописца) – Шибругуй (тоонгошотаг Дондока Ульзугуева, великого бурятского поэта) – Шарагдай (родина всемирно известного писателя Исаия Калашникова).



В проект ЦГБ им. И.К. Калашникова были широко вовлечены представители национально-культурных центров Бурятии. Они с радостью откликнулись на предложение, готовили презентации, костюмы, художественные номера. Целый день в разных уголках республики звучали стихи и песни на шести языках! Родной русский и бурятские языки по-новому оттенялись и играли бликами на фоне казахского, узбекского, армянского и азербайджанского. И все друг друга понимали! Таким образом, специалисты ЦГБ им. Исаия Калашникова сплели «струны лир разных братских народов», организовав культурный обмен и диалог с представителями разных народов России. О значимости и впечатлениях проекта мы попросили рассказать его участников.

Сила Слова!

ВИКТОРИЯ АЛАГУЕВА, художник, детский писатель, лауреат премии «Лучшие люди Бурятии»:

- Попытки искусственно оживить культуру, заменить идеологией бесплодны без понимания самой сути традиции – принятия духовного мира и его законов. Об этом часто говорил и рассказы-вал замечательный исследователь своего народа Фирс Болонев. Именно приехав в Тарбагатай и пообщавшись с народом, мы еще раз смогли почувствовать красоту и радушие их душ и убедиться, что традиции староверов – семейских живы.

Было приятно и удивительно, что здесь, в сельском доме культуры, узбекская диаспора рассказывала нам о своём гениальном поэте Алишере Навои. На сцене стоял красивый молодой узбек Азизбек Элмуратов в тюбетейке и в халате, и слушатели смогли услышать прекрасный напевный язык поэта. Это впечатляет! Можно ли представить более впечатляющий пример силы и авторитета Слова!

Затем прозвучал прекрасный казахский язык – представительница казахской диаспоры Галина Бейсембаева исполнила песню на родном языке, скорее всего, он прозвучал впервые на этой земле. Я и поэтесса Светлана Нестерова говорили перед слушателями о значении Слова для духовной целостности человека. Сестра прославленного бурятского поэта Намжила Нимбуева рассказала о брате и подарила увесистый томик его стихов местной библиотеке.

Автопробег тронулся в Хошун-Узур Мухоршибирского района. В утомлённую зноем степь пришёл долгожданный обильный дождь, первый за всё лето. И мы как дети радовались этому, как и тому, как встречали нас на земле Гунги

Чимитова, где живет его древний богатый талантами род. С автопробегом приехали на родину писателя его жена Цыпил Доржиевна Чимитова и дочь – главный архитектор Иволгинского района Дарима Гунгаевна Чимитова. В доме культуры собрались многочисленные слушатели. Здесь звучали стихи Намжила Нимбуева, а представители азербайджанской диаспоры рассказали о своих выдающихся поэтах – Низами и Насими. Удивительные люди и удивительные судьбы!

В Шибертуе Бичурского района участники автопробега и местные жители побывали в самобытном музее Дондока Улзытуева, увидели его светлый дом, в котором все еще ощущается присутствие высокого духа поэта. В доме культуры прослушали презентации об Олжасе Сулейменове, выступление замечательного лектора и певицы Галины Бейсембаевой, талантливой поэтессы Елены Жамбаловой и даже станцевали большой дружный ёхор с местными жителями.

И вот конечная точка нашего маршрута: мы прибыли на родину писателя Исая Калашникова. С автопробегом приехала его жена, Екатерина Викторовна Калашникова, его друг и единомышленник. С ее живыми комментариями было интереснее знакомиться с музеем писателя, семейским хором и семейским подворьем. Презентация об армянском писателе и поэте Паруйре Севаке, его недолгой, но яркой жизни, состоялась здесь, и провели ее представители армянской диаспоры. А потом мы все вместе отведали пышные семейские оладушки, станцевали под узбекские песни.

Именно так сплетаются не только струны наших лир, но наши души, скрепляются узы братства, а с живыми носителями других древних культур познается нагляднее богатство живой народной культуры!

Культура складывается в диалоге

ИРИНА БУЛГУТОВА, доцент кафедры русской и зарубежной литературы БГУ им. Д. Банзарова, канд. фил. наук:

- Уже в Тарбагатае стала для меня проясняться идея автопробега как культурного обмена и диалога, когда я увидела представителя узбекского культурного центра в национальном костюме, сразу напомнившим сказки Востока с его ярким и пестрым миром. Нам рассказали об Алишере Навои, показали презентацию, и мы увидели узбекскую диаспору совсем с другой стороны, как представителей народа с древней и развитой традицией художественного слова. О том, что следующим пунктом нашего каравана будет Хошун-Узур Мухоршибирского района, я знала уже из программы, и подумала, как же это здорово – в преддверии юбилея классика бурятской литературы Гунги Чимитова (15 ноября будет 95 лет со дня рождения) посетить его тоонто нютаг. Хошун-Узур запомнился мне запахом горькой травы полыни,

которая растет в школьном дворе. Разноликой толпой мы подошли к зданию школы и увидели целое представление-приветствие, в котором прозвучали песни семейских, бурят, казаков, они сменяли друг друга как кадры калейдоскопа. В школе сюрпризом для меня стал музей Г. Чимитова, много раритетных вещей, в которых отразилась сам эпоха и жизнь писателя. В Хошун-Узуре новый клуб, в нем еще пахнет свежим деревом. И так хорошо в нем было слушать об истоках азербайджанской литературы – творчестве Низами и Насими. Низами и его произведения мне были знакомы, но вот тут благодаря кадрам фильма состоялось открытие для меня поэзии Насими, зазвучали страстные, чеканно-ритмичные строки.

Большой концерт подготовили для нас в Шибертуе, куда мы приехали уже после обеда. Конечно, был обряд – угталга (приветствие) перед селом. Было радостно побывать вновь в музее и доме, где родился наш великий поэт Дондок Улзытуев. Приветливо встретила нас директор музея Светлана

Тогошиевна Банзаракцаева, племянница поэта, хранитель его творчества, человек, усилиями которого и существует музей Д. Улзытуева. В нем можно увидеть фотографии поэта, его личные вещи, рукописи – все наполняет посетителей благоговением.

Творчество Д. Улзытуева – достойный вклад в мировую литературу, бурятская лирика – одно из самых репрезентативных явлений национальной культуры. Предстоит еще много культурно-просветительской работы, чтобы это стало очевидно всем. В Шибертуе мы прослушали большой доклад о творчестве казахского ученого и поэта Олжаса Сулейменова; когда в свое время он обнаружил в «Слове о полку Игореве» множество тюркизмов, был целый культурный скандал, так было обидно признать факты смешения языков и племен еще тогда, в те времена. А может быть, сегодня пора понять, что культура складывается в диалоге, иногда это следование национальной традиции, а иногда отход от нее и поиск.

Насколько важен диалог в развитии



культуры – можно понять именно в Шаралдае – на родине Исая Калашникова, который сказал когда-то, что родился, чтобы написать «Жестокий век». Этот исторический роман о Чингисхане кажется буквально считанным русским писателем, семейским по происхождению, с ландшафтов своего родного края, где когда-то проживало племя меркитов. В Шаралдае мы увидели памятник писателю во дворе музея, который взят на баланс районного отдела культуры. Рядом с музеем находится туристический комплекс «Семейская горница».

Фотоэкспозиции в калашниковском музее отпечатаны типографским способом, среди вещей поэта – бурятский дэгэл, подаренный ему агинскими бурятами. Там, в музее, мы прослушали доклад о творчестве армянского поэта Паруйра Севака, это имя для меня, преподавателя мировой литературы, стало открытием.

Благодаря автопробегу, организованному библиотекой имени Калашникова, я узнала столько нового для себя. Спасибо большое городской библиотеке имени И. Калашникова за такой чудесный проект, отличную организацию!



Герои автопробега

Болонев Фирс Федосович (1935-2018), ученый, доктор исторических наук. Уроженец села Большой Куналей Тарбагатайского района Бурятии.

Автор и соавтор 26 монографий и более 230 научных публикаций по истории и этнографии русского народа и коренных народов Сибири и Дальнего Востока.

Калашников Исай Калистратович (1931-1980), народный писатель Бурятии.

Уроженец села Шаралдай Мухоршибирского района Бурятской АССР. В 1970 г. вышел роман «Разрыв-трава», за который автор получил Государственную премию Бурятской АССР. В 1973 г. Калашникову было присвоено звание «Народный писатель Бурятии». В 1978 г. вышел исторический роман «Жестокий век», посвященный Чингисхану и событиям средневековья.

Навои Алишер (1441-1501), выдающийся поэт Востока, философ, государственный деятель. Под псевдонимом Фани (бренный) писал на языке фарси, однако главные произведения создал под псевдонимом Навои (мелодичный) на литературном чагатайском языке, на развитие

которого оказал заметное влияние.

Самым известным произведением Навои является «Хамса», или «Пятерица» – собрание из 5 поэм, написанное автором как дань уважения творчеству классика персидской поэзии Низами Гянджеви, создавшему свою «Пятерицу» в XII веке.

Насими Сеид Имадеддин (1370-1417),

поэтический псевдоним поэта «Насими» предположительно является производным от арабского слова «несим» (лёгкий ветерок). Он создал первые шедевры поэзии, заложив основы азербайджанского литературного языка, что оказало большое влияние на последующее развитие литературы Азербайджана.

Низами Гянджеви (полное имя – Низами Абу Мухаммед Ильяс ибн Юсуф), известный персидский поэт, мыслитель, творивший под литературным псевдонимом Низами. Родился примерно в 1141 г. Пять поэм, написанных Низами, – «Сокровищница тайн», «Лейли и Меджнун», «Семь красавиц», «Искандер-наме», «Хосров и Ширин» – вошли в сокровищницу азербайджанской поэзии.

Севак Паруйр Рафаэлович (1924-1971, псевдоним; настоящая фамилия Казарян),

армянский поэт и литературовед, доктор филологических наук, лауреат Государственной премии Армянской ССР (1967 г.).

В 1948 г. вышел первый сборник стихов Севака «Бессмертные повелевают». В 1959 г. вышло одно из самых известных и любимых публикой произведений Севака – поэма «Неумолкаемая колокольня», посвященная вардапету Комитасу (Согомон Согомонян).

Сулейменов Олжас Омарович, поэт, писатель, литературовед, Герой труда, народный писатель Казахской ССР.

В 1962 г. принят в Союз писателей СССР. Является автором стихотворных сборников: «Аргмаки», «Солнечные ночи», «Год обезьяны», «Доброе время восхода», «Повторяя в полдень», «Трансформация огня» и др. О. Сулейменов написал несколько киносценариев, по которым сняты фильмы на киностудии «Казахфильм»: «Земля отцов», «Зима – не полевой сезон» и др.

Улзытуев Дондок Аюшеевич (1936-1972), бурятский поэт-лирик. Уроженец с. Шибертуй Бичурского

района Бурятии. Выпускник Литературного института им. М. Горького. Автор свыше 20 поэтических сборников, изданных в Улан-Удэ и Москве. Его стихи перевели поэты Евгений Евтушенко и Станислав Куняев. Дондок Улзытуев широко известен и как поэт-песенник.

Чимитов Гунга Гомбоевич

(1924-2014), переводчик, народный поэт Республики Бурятия. Родился в с. Хошун-Узур Мухоршибирского района Бурятии. В 1951 г. поступил в Литературный институт им. М. Горького на специальность «художественный перевод». В течение многих лет работал в редакции журнала «Байгал». Г. Чимитов сочетает в себе мастерство талантливого баснописца, переводчика и популярного поэта-песенника. Он вошёл в современную бурятскую литературу как один из создателей нового жанра в национальной поэзии – басни. Г. Чимитов популярен как автор многочисленных лирических стихов, ставших народными песнями, он автор более 300 песен.